

Bibliothèque de l'Université de Genève

**Politique d'acquisition, de développement et d'évaluation des collections
<Chinois-Coréen-Japonais>**

Version validée par l'instance de discipline de chinois-coréen-japonais

Diffusion : <lien sur le portail thématique>



Date de validation :	<date de validation>
Mise à jour prévue :	<délais de mise à jour>
Référent académique :	<nom du référent académique>
Spécialiste de discipline :	<nom du spécialiste de discipline>
Responsable de site :	<nom du responsable de site>

Japonais

La présente politique d'acquisition et de développement des collections pour la discipline du **japonais** se base sur l'historique suivant :

Les fonds de la collection de japonais ont été constitués à partir des années 80 à l'instigation de monsieur Heinemann (spécialiste du bouddhisme japonais). Le département de japonais a ensuite été dirigé par monsieur Ninomiya (spécialiste de littérature) et monsieur Souyri (spécialiste de l'histoire du Japon), chacun influençant la politique d'acquisition pour la collection. Des dons exceptionnels, de Kasumi Kaikan, société pour la promotion de la culture japonaise, de personnes illustres (M. Herbert, M. Yamada,...) ont enrichi progressivement la collection qui se caractérise par un nombre important d'ouvrages en langue originale, par des collections complètes d'écrivains. La collection tend à s'enrichir actuellement, à titre onéreux et gratuit dans le domaine de l'histoire contemporaine afin de répondre aux besoins actuels des étudiants, mais les autres : histoire, littérature, linguistique, ethnologie, religion, art, apprentissage de la langue, sont aussi particulièrement suivis. Afin de suivre et négocier au mieux les ressources pour la discipline pour ce qui concerne les ressources numériques, une intégration au consortium CEDDREJ ("Consortium européen développement durable des ressources électroniques japonaises") a été faite en 2014. En langue, les manuels se sont enrichis progressivement de supports audios. La collection recouvre les domaines suivants, classifiés selon les principes de la NDC (Nippon Decimal Classification). La politique d'acquisition actuelle a pour objectif de viser au plus près les besoins des enseignants et des chercheurs :

Dans la liste ci-dessous, les sous-rubriques bien représentées sont :

Anthropologie,

Art,

Didactique (pédagogie),

Droit,

Economie,

Ethnologie,

Finances,

Histoire – géographie,

Langues,

Linguistique,

Littérature comparée,

Philologie,

Philosophie,

Relations internationales,

Religions,

Sociologies

Les sous-rubriques existantes mais moins représentées sont :

Commerce et industrie,

Ethique et morale,

Marketing,

Phénoménologie,

Psychologie,

Technologies,

Traductologie.

Chinois

La présente politique d'acquisition et de développement des collections pour la discipline du **chinois** se base sur l'historique suivant :

Dans les années 1970, M. Billeter a créé le département de chinois à l'Université. Un fond destiné à la consultation a été créé, essentiellement à partir de la collection personnelle de M. Billeter lui-même. Jusqu'à son départ en 2000, celui-ci a contribué à veiller à ce que la collection s'enrichisse. M. Zufferey, enseignant de chinois lui aussi, a, prenant le relais, chapeauté l'activité de la bibliothèque. Comme pour la collection de japonais, ce sont des dons, de sinologues avertis, amateurs, ou d'enseignants, des achats sur place et ailleurs, qui constituent sa richesse. Celle-ci est plus volontairement tournée vers la philosophie, la littérature contemporaine et ce qui touche la société. Dans l'ensemble, pour le japonais, la politique d'acquisition va tendre à moderniser le fond et à l'adapter aux besoins de l'époque pour les étudiants. La collection est organisée selon une classification interne qui s'articule autour d'un découpage historique et thématique.

Dans la liste ci-dessous, les sous-rubriques bien représentées sont :

Anthropologie,

Art,

Economie

Ethnologie,

Histoire – géographie,

Langues,

Linguistique,

Littérature comparée,

Philologie,

Philosophie

Relations internationales,

Religions,
Sociologies

Les sous-rubriques existantes mais moins représentées sont :

Commerce et industrie,
Didactique (pédagogie),
Droit,
Economie,
Ethique et morale,
Finances,
Marketing,
Phénoménologie,
Psychologie,
Technologies,
Traductologie.

Coréen

La présente politique d'acquisition et de développement des collections pour la discipline du **coréen** se base sur l'historique suivant :

A l'initiative de M. Souyri et M. Zufferey, un enseignement de coréen est proposé depuis l'année 2007. Le fond de coréen est le fruit de dons Korean Publishers association, Korea Foundation (dons réguliers), et d'acquisitions à titre onéreux.

La collection est encore petite. Sa politique est différente des autres, car l'objectif n'est pour l'instant pas d'accompagner des chercheurs, mais des apprentis débutants de la langue. L'anglais est privilégié, les manuels, et les ouvrages de vulgarisation aussi.

Il est possible qu'à l'avenir, la langue soit proposée en tant que discipline à part entière, dans ce cas, la présente politique d'acquisition sera amendée.

Dans la liste ci-dessous, les sous-rubriques bien représentées sont :

Art,
Histoire – géographie
Langues,
Littérature
Philosophie,

Politique,

Relations internationales,

Religion

Sociologie,

Toutes disciplines est-asiatiques

Les disciplines connexes ou transversales suivantes présentent également un intérêt pour les disciplines du japonais, chinois et coréen et impliquent une collaboration spécifique avec les bibliothécaires spécialistes de discipline et les référents académiques concernés :

- Histoire générale :
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Yves Crevoisier (intérêt pour les collections de japonais, chinois et coréen de récupérer les ouvrages spécialisés acquis pour l'histoire)
 - référents académiques concernés : Franco Morenzoni
- Géographie
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Renato Scariati
 - référents académiques concernés : Pierette Bouillon
- Philosophie
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Sylvie Germain
 - référents académiques concernés : Paolo Crivelli
- Théologie
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Françoise Schilt
 - référents académiques concernés : Michel Grandjean
- Linguistique
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Aude Jaccard
 - référents académiques concernés : Eric Haeberli
- Sciences sociales
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Renato Scariati
 - référents académiques concernés : André Ducret
- Histoire de l'Art
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Jean-Christophe Curtet
 - référents académiques concernés : Jan Blanc
- Sciences de l'Antiquité
 - bibliothécaires spécialistes de discipline : Christopher Kaiser
 - référents académiques concernés : Phillipe Collombert

De manière beaucoup plus anecdotique :

Etudes genre : Delphine Gardey – Renato Scariati ;

Sociologie : André Ducret – Renato Scariati ;

Science politique : Matteo Gianni – Sykvua Vuri ;

Relations Internationales : Nicole Levrat – Jean-Marc Membrez ;

Finance : Olivier Scaillet – Isaline Renaud ;

Sciences économiques + Histoire économique :

Jérémy Lucchetti + Mary O'Sullivan – Edda Guglielmetti ;

Droit : Jacques de Werra – Sylvia Biro ;

Traduction et interprétation : Pierette Bouillon – Estelle Tinguely ; Littérature comparée : Marcus Winkler – Aude Jaccard

Remarque : Pour les disciplines de chinois, japonais, coréen, les coûts d'édition étant plus faibles sur place, un effort sera fait pour faciliter l'achat localement (Chine, Japon, Corée).

Commenté [FMTB1]: Alain, peux tu me faire un commentaire sur cette mention ? Merci beaucoup

Principes généraux

- La présente politique d'acquisition et de développement des collections s'inscrit dans le respect des principes énoncés dans la Politique documentaire de la Bibliothèque de l'Université de Genève <http://www.unige.ch/dis/politique-documentaire/>
- Toute intention d'acquisition doit au préalable faire l'objet d'une analyse du coût engendré, afin de ne pas impliquer des dépenses démesurées que le budget alloué ne pourrait pas supporter.
- Avant toute acquisition, la disponibilité des documents sélectionnés sur les autres sites de la bibliothèque de l'UNIGE est prise en compte, tout comme la disponibilité auprès d'autres bibliothèques scientifiques à Genève et en Suisse, afin d'évaluer le degré de complémentarité ou de redondance. Une étude avec la Bibliothèque de Genève doit aussi être ultérieurement envisagée.
- La présence exhaustive des publications des chercheurs de l'UNIGE dans les collections pour les disciplines de chinois/coréen/japonais n'est requise que pour les monographies dont les auteurs sont des professeurs de la faculté des Lettres. Les autres publications sont soit déposées dans l'Archive ouverte UNIGE s'il s'agit d'articles de revues scientifiques, soit intégrées aux collections au cas par cas.
- Une veille sur le développement des activités de recherche des départements, des sections et des groupes de recherche est effectuée à la rentrée académique une fois tous les 4 ans.
- Une veille sur le développement des activités d'enseignement, notamment par l'analyse des bibliographies proposées par les enseignants dans leurs cours, est effectuée tous les quatre ans.
- L'analyse de l'usage des collections imprimées (nombre de prêts) est effectuée au moins tous les 2 ans. L'analyse de l'usage des collections en version électronique (statistiques de consultations) est effectuée au moins tous les 2 ans.

Commenté [FMTB2]: ok

Commenté [FMTB3]: ok

Commenté [FMTB4]: ok

1. Collection d'enseignement

But de la collection et publics desservis en priorité

Ouvrages recommandés par les enseignants dans leur cours et nécessaires aux étudiants pour l'intégration des connaissances durant leur cursus de Bachelor et de Master.

Critères de sélection :

1. Source

- ouvrages recommandés par les enseignants qui sont signalés explicitement et directement à la bibliothèque par les enseignants
- ouvrages recommandés par les enseignants qui sont identifiés sur des bibliographies de cours, des pages web du cours (Chamilo, Moodle) ou des photocopiés
- ouvrages présents dans les collections de bibliothèques académiques similaires
- ouvrages recommandés par des personnalités faisant référence dans le domaine / **best-sellers** signalés par libraires ou éditeurs

Commenté [FMTB5]: ok

- ouvrages jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline

2. Niveau d'information

niveau d'étude ou contribution à l'enseignement (niveau 3 Conspectus)

3. Langue

selon l'ordre de priorité suivant : 1) Français 2) Anglais 3) Japonais-chinois-coréen 4) Allemand (rarement)

4. Fraîcheur des documents : ancienneté au moment de l'intégration dans la collection

- Pour les monographies : selon l'intérêt scientifique – en majorité des publications récentes < 20 ans >
- Pour les polycopiés : uniquement la dernière version/mise à jour

5. Degré d'obsolescence : durée d'actualité du contenu

Selon l'intérêt scientifique et selon les domaines : en langue, les sous-domaines : histoire, ethnologie, sociologie, anthropologie, archéologie, calligraphie, littérature parfois, n'obéissent pas aux mêmes règles de l'obsolescence que les publications concernant les sous-domaines : méthodes de langue qui ont besoin d'être renouvelées régulièrement, grammaires.

6. Types de documents

- essentiellement des monographies : manuels, ouvrages généraux
- polycopiés de cours
- supports sonores
- supports vidéo

7. Types de documents à éviter

- Ouvrages scolaires (niveau collège). **Non applicable** – le chinois, coréen et japonais étant des langues 3. Les ouvrages scolaires en japonais, chinois, coréen peuvent servir pour les apprentissages des langues ou peuvent être objets d'études.

8. Supports

- Support physique : avoir systématiquement un exemplaire en version imprimée de tous les titres recommandés pour l'enseignement
- Support électronique : étudier la possibilité d'une version en ligne permettant un accès simultané multiple, dans la limite des coûts afférents
- Supports audiovisuels : leur développement en lien avec la discipline est réalisé en collaboration avec les spécialistes de l'Espace audiovisuel localisé à UniMail.

9. Complémentarité disciplinaire

Les disciplines connexes ci-dessus mentionnées sont à considérer.

Nombre d'exemplaires en version imprimée :

Acquisition d'au moins 2 exemplaires par titre recommandé dans un cours (les ouvrages aux séminaires dont un exemplaire est exclu du prêt et l'autre disponible au prêt). Dans le cas où un cours est destiné à plus de 100 étudiants, le nombre d'exemplaires peut être augmenté, si le professeur le demande. Le nombre d'exemplaires maximal est de 2 pour 10 étudiants.

Etendue de la collection

Mise à disposition d'au moins un ouvrage mentionné dans les bibliographies de chaque cours.

Nouvelles éditions

Remplacer systématiquement les ouvrages signalés par les enseignants faisant l'objet d'une nouvelle édition. Les anciennes éditions de ces ouvrages sont conservées pendant 5 ans. Pour les autres ouvrages, ne remplacer les éditions qu'une fois sur deux.

Choix des supports

Monographies : support imprimé par défaut - support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus.

Documents à indexer

Monographies imprimées : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Monographies en ligne (ebooks) : ne sont pas indexées

Polycopiés : ne sont pas indexés

2. Collection de recherche

But de la collection et publics desservis en priorité

Sélection nécessaire et utile aux étudiants de niveau avancé (master, doctorants), aux enseignants et aux chercheurs, pour leur activité d'enseignement et de recherche (collection générale ou de recherche)

Critères de sélection :

1. Source

- Documents indiqués directement par les chercheurs, les enseignants, les étudiants de niveau avancé (master, doctorat) ou par le(s) correspondant(s) académique(s)
- Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, en fonction des thèmes de recherche des unités/groupes de recherche, laboratoires
- Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, en fonction des demandes de prêt entre bibliothèques
- Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, mentionnés dans les outils de sélections (book reviews, catalogues d'éditeurs,...)
- Documents mentionnés dans les thèses et les bibliographies des cours avancés (master)
- Documents souvent cités dans les publications du domaine

2. Niveau d'information

niveau de recherche (niveau 4 Conspectus)

3. Langue

selon l'ordre de priorité suivant : 1) Français 2) Anglais 3) Japonais/Chinois/Coréen 4) Allemand

4. Fraîcheur des documents : ancienneté au moment de l'intégration dans la collection

- Pour les monographies : *selon intérêt scientifique et usage (environ 20 ans, voire plus pour le coréen)*

Commenté [FMTB6]: ok

5. Degré d'obsolescence : durée d'actualité du contenu

[Selon l'intérêt scientifique et selon les domaines : en langue, les sous-domaines : histoire, ethnologie, sociologie, anthropologie, archéologie, calligraphie, littérature parfois, n'obéissent pas aux mêmes règles de l'obsolescence que les publications concernant les sous-domaines : tels que les méthodes de langue, les grammaires qui nécessitent un renouvellement plus fréquent.]

Commenté [FMTB7]: ok

6. Types de documents

- monographies spécialisées
- périodiques scientifiques spécialisés
- bases de données spécialisées
- supports sonores

7. Types de documents à éviter

- Les rapports d'entreprises privées

8. Supports

- Support physique : avoir systématiquement un exemplaire en version imprimée de tous les titres
- Support électronique : privilégier dans la mesure du possible une version en ligne permettant un accès simultané multiple, dans la limite des coûts afférents
- Supports audiovisuels : leur développement en lien avec la discipline est réalisé en collaboration avec les spécialistes de l'Espace audiovisuel localisé à UniMail.

9. Complémentarité disciplinaire

[Les disciplines connexes suivantes sont à considérer : interaction entre disciplines du chinois, japonais et coréen – évaluer avec l'histoire générale, la géographie, l'économie, les sciences politiques, la philosophie, la linguistique, les sciences sociales...]

Commenté [FMTB8]: ok

Nombre d'exemplaires en version imprimée :

Acquisition d'un seul exemplaire par titre. Dans le cas où une demande particulière d'usagers est faite ou d'une forte demande (selon les statistiques de prêt) un deuxième peut être ajouté.

Etendue de la collection

Selon les sous-domaines établis avec les correspondants académiques, faire figurer au moins 1 titre par sous-domaine en version imprimée et 1 en version ebooks.

Pour les périodiques, garantir un accès aux titres présentant un IF supérieur à 3.00 dans le domaine. Proposer en version imprimée au moins les titres à publication hebdomadaire de nature généraliste.

Nouvelles éditions

Pour les ouvrages faisant l'objet d'une nouvelle édition, ne remplacer les éditions que si elles présentent des modifications conséquentes (nouveaux auteurs, ajout de chapitre) et pas dans le cas d'un tirage. Ne pas conserver les anciennes éditions.

Choix des supports

Monographies : support imprimé par défaut . support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus.

Périodiques : support en ligne dans la mesure du possible ; support imprimé pour les titres répondant aux critères d'usage, d'intérêt scientifique, de rareté (absence de publication en ligne, core collection pour la discipline)

Bases de données : support en ligne

Documents à indexer

Monographies imprimées : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Monographies en ligne (ebooks) : ne sont pas indexées

Périodiques en ligne : indexation automatique selon la base de connaissance d'ExLibris

Périodiques imprimés : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Bases de données : indexation libre (mots-clés définis par le spécialiste de discipline) dans le Répertoire des bases de données et ouvrages de référence

3. Collection de référence

But de la collection et publics desservis en priorité

Ouvrages permettant un accès facile et rapide à des informations factuelles, utiles à tous les publics de la Bibliothèque.

Critères de sélection :

1. Source

- Documents indiqués directement par les chercheurs, les enseignants, les étudiants de niveau avancé
- Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, mentionnés dans les outils de sélections (book reviews, catalogues d'éditeurs,...)
- Ouvrages présents dans les collections de bibliothèques académiques similaires
- Documents souvent cités dans les publications du domaine

2. Niveau d'information

niveau complet d'information (recherche d'exhaustivité) (niveau 5 Conspectus)

3. Langue

selon l'ordre de priorité suivant : français, anglais, japonais/chinois/coréen

4. Fraîcheur des documents : ancienneté au moment de l'intégration dans la collection

- Pour les monographies : publication au cours des 5 dernières années

5. Degré d'obsolescence : durée d'actualité du contenu

Documents publiés dans les 5 dernières années

6. Types de documents

- dictionnaires spécialisés
- dictionnaires bilingues (pour les langues concernées : japonais, chinois, coréen avec le français et l'anglais, voire l'allemand, l'italien, autres langues éventuellement possible)
- encyclopédies spécialisées
- bases de données spécialisées

Commenté [FMTB9]: ok

7. Types de documents à éviter

Bibliothèque de l'Université de Genève - Division de l'information scientifique 18.12.2014

10

- *publications à feuillets mobiles, avec mises à jour à fréquence indéterminée*

Commenté [FMTB10]: ok

8. Supports

- *Support électronique : privilégier dans la mesure du possible une version en ligne permettant un accès simultané multiple, principalement pour les ouvrages en plusieurs volumes, dans la limite des coûts afférents*
- *Support physique : mettre à disposition des dictionnaires de langue*
- *Supports audiovisuels : leur développement en lien avec la discipline est réalisé en collaboration avec les spécialistes de l'Espace audiovisuel localisé à UniMail.*

9. Complémentarité disciplinaire

Les disciplines connexes suivantes sont à considérer : interaction entre disciplines du chinois, japonais et coréen – évaluer avec l'histoire générale, la géographie, l'économie, les sciences politiques, la philosophie, la linguistique, les sciences sociales...

Commenté [FMTB11]: ok

Nombre d'exemplaires en version imprimée :

Acquisition d'un seul exemplaire par titre. Dans le cas où un usage particulier de la référence est envisagée, un deuxième exemplaire supplémentaire peut être ajouté.

Etendue de la collection

La collection de référence complète les collections d'enseignement et de recherche, elle se réduit en cela aux ouvrages indispensables.

Nouvelles éditions

Remplacer systématiquement les titres faisant l'objet d'une nouvelle édition, à l'exception des dictionnaires de langue et des encyclopédies en plusieurs volumes, dont les anciennes éditions ne sont remplacés par une nouvelle éditions qu'une fois sur deux.

Choix des supports

Dictionnaires : support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus, support imprimé par défaut

Encyclopédie : support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus, support imprimé par défaut

Bases de données : support en ligne

Documents à indexer

Dictionnaires imprimés : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Dictionnaires en ligne (ebooks) : ne sont pas indexés

Encyclopédies imprimées : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Encyclopédies en ligne (ebooks) : ne sont pas indexées

Bases de données : indexation libre (mots-clés définis par le spécialiste de discipline) dans le Répertoire des bases de données et ouvrages de référence.